HORS JEU / EN JEU

Un événement artistique et citoyen organisé par la Ligue de l'enseignement de la Gironde

14ème édition
Du 6 au 30 novembre 2019

FÉDÉRATION GIRONDE
la ligue de l'enseignement
Un Avenir par l'éducation populaire

EDITO

" Artiste, autiste, juste une lettre d'écart " chante le groupe Percujam dans une de ces chansons.

Voici venu le temps de la **14ème édition des rencontres Hors Jeu / En Jeu**, portée par la Ligue de l'enseignement - Fédération de la Gironde, qui se déroulera du **5 au 30 novembre 2019** en différents lieux de la métropole bordelaise.

De nouveaux partenaires se sont associés à ce projet cette année : Le Fond Régional d'Art Contemporain Nouvelle-Aquitaine sis dans son nouveau lieu de la Maison de l'Économie Créative et de la Culture en Nouvelle Aquitaine (MÉCA), ou encore les bibliothèques de la Benauge et de Caudéran.

L'originalité de cet événement repose sur la relation triangulaire entre des artistes, des personnes dites en fragilité (exclusion sociale, handicap...) et des professionnel·le·s du champ social pour vivre ensemble une aventure artistique chargée d'émotion, de sensibilité, de créativité. De ces rencontres, de ces échanges naissent des oeuvres sous différentes formes artistiques : des spectacles, des expositions, des poésies... Valeur chère à la Ligue qui défend que chacun·e est capable ; illustrée par cette citation de William Shakespeare " La poésie est cette musique que chacun porte en soi ".

Venez aussi découvrir des spectacles professionnels qui vous feront partager leurs réflexions sur des parcours de vie différents où chaque moment est un combat.
Merci à vous tous·tes, artistes professionnel·le·s et amateur·rice·s des structures culturelles, sociales, socio-culturelles, médico-sociales et partenaires institutionnels pour votre engagement et soutien.

Odile Duffaud-Roux,
Vice-présidente de la Ligue de l'enseignement
Fédération de la Gironde en charge de la culture

Hors Jeu / En Jeu favorise depuis quatorze ans les rencontres artistiques et citoyennes, croisant des personnes, hommes et femmes, citoyen·ne·s, réuni·e·s autour de la pratique artistique. Ces rencontres offrent une opportunité de s'exprimer à ceux·elles que l'on ne voit pas ou que l'on n'entend pas, des personnes parfois isolées, à la marge pourtant si proches de nous. Hors Jeu / En Jeu leur propose d'exprimer leur personnalité, leurs désirs et leurs sensibilités car c'est aussi ce que l'art permet : une expression privilégiée d'une singularité de parcours.

Durant le mois de novembre, Hors Jeu / En Jeu permet ainsi aux regards de passer au-delà du mur de l'Institution. Entre créations artistiques, échanges, ateliers et réflexions, ces rencontres se placent chaque année comme un évènement ouvert à tous·tes où chaque artiste, professionnel·le ou amateur·rice, a pour but de nous faire vibrer, nous interroger et nous emporter au-delà de la marge et de la norme.

Le rôle de la Ligue de l'enseignement, et plus largement celui de l'Education Populaire, est de permettre la reconnaissance de chacune des personnes, s'inscrivant dans une aventure commune et collective. Parce que rendre ces initiatives publiques, les confronter à une audience élargie, permet d'enrichir un projet commun : le projet d'une société plus juste, plus solidaire, plus riche de l'ensemble de nos sensibilités et de notre créativité.

Hors Jeu/En jeu : une aventure collective

La programmation est réalisée en partenariat avec des structures culturelles de territoires, toutes engagées dans la reconnaissance des droits culturels des personnes et à l'accessibilité de la culture pour tous·tes. Aussi, nous tenons à remercier :

- Les lieux et les équipes qui bâtissent avec nous le programme et nous accueillent :

Le pôle culturel Ev@sion, la bibliothèque François Mitterrand et la ville d'Ambarès et Lagrave, l'espace culturel du Bois Fleuri et la ville de Lormont, le Rocher de Palmer et l'association Musiques de Nuit, la ville de Mérignac, les bibliothèques Jean de la Ville de Mirmont St Augustin, de la Bastide et Pierre Veilletet de Caudéran, l'espace Diderot, la salle des fêtes du Grand Parc et la ville de Bordeaux, Le Cuvier Château Feydeau et la ville d'Artigues-près-Bordeaux, le FRAC Nouvelle-Aquitaine Méca.

- Les institutions et partenaires qui nous soutiennent dans notre action :

La Direction Régionale des Affaires Culturelles Nouvelle-Aquitaine, le Conseil Régional Nouvelle-Aquitaine, le Département de la Gironde, le Ministère de l'Education Nationale.

www.horsjeuenjeu.blogspot.com

Crédit photos : Erwin Chamard, Antoine, le dire autrement, Mathieu Gervaise, Fabien Debrabandère

NATURE EN VILLE

Du 2 octobre au 9 novembre

Bibliothèque Jean de la Ville de Mirmont
Quartier St Augustin
Bordeaux

La bibliothèque Jean de la ville de Mirmont, quartier St Augustin à Bordeaux a initié une série d'ateliers d'écriture et de photographie intitulée « *Nature en ville* » à destination du public de l'accueil de jour du Phare, fréquenté par des personnes en situation de poly-handicap et de leurs accompagnants.

Ce travail a été mené par le photographe David Thélier, avec le soutien de la mission sociale de la bibliothèque de Bordeaux et des éducateurs du foyer Le Phare.

"Au moment où il cadre, un homme tenant un appareil photo peut être la mesure de toutes les choses qu'il considère dignes de son attention, mais il n'est pas la mesure de toutes choses. Les photos sont faites de personnalités. »

Jerry L.Thompson

LE CYPRESSAT S'EXPOSE A LA BASTIDE

Du 5 au 30 novembre

Bibliothèque de la Bastide
Bordeaux

"Carte blanche aux résidents du foyer Cypressat"

Dans le cadre du Festival Hors jeu en jeu, la Bibliothèque de la Bastide invite le Foyer du Cypressat à exposer les créations des résident·e·s réalisées entre 2012 et 2019 lors d'ateliers d'arts plastiques ou de différents projets accompagnés par des artistes ou structures comme le collectif les artsmuseurs ou encore le CDCN La manufacture.

Le foyer de vie du CYPRESSAT accueille et héberge des personnes présentant un handicap mental et/ou psychique et leur propose des activités de développement personnel, artistique et social.

ALLER PLUS LOIN

Du 5 au 16 novembre

Bibliothèque François Mitterrand et Pôle Evasion
Ambarès et Lagrave

Exposition rétrospective des 12 dernières années de travail entre le centre d'Arts de la ville de Lormont et le Foyer d'Accueil médicalisé Les Lilas, dépendant de l'Association Girondine des Infirmes Moteurs Cérébraux (AGIMC).

Une fois par semaine, des résident·e·s participent à un atelier d'arts plastiques proposé par François Robert, plasticien, dont le but est de mettre la personne en situation de créativité, de lui permettre d'avoir un mode d'expression, un rôle et une place de citoyen.

En 12 ans, de nombreux univers ont été ainsi abordés comme la bande dessinée, la photographie, la peinture, l'art abstrait et contemporain, le collage, la sculpture, le roman photo, la gravure, le portrait et l'autoportrait...

La finalité de cette activité « arts plastiques » est d'exposer dans des sites ouverts à un large public.

L'exposition permet (avec des limites) d'être reconnue et regardée comme une personne à part entière ayant des capacités et non regardée comme une personne porteuse de son seul handicap.

VERNISSAGE

6/11 à 10h30 :

Vernissage **« Le Cypressat s'expose à la Bastide »** à la bibliothèque de la Bastide - Bordeaux

VERNISSAGE

7/11 à 17h30 :

Dévernissage **« Nature en ville »** à la bibliothèque Jean de la ville de Mirmont - quartier St Augustin - Bordeaux avec la lecture des textes écrits en ateliers par les lectrices du groupe **« Les lecteurs migrateurs »**

VERNISSAGE

15/11 à 17h30 :

Dévernissage **« Aller plus loin »** en déambulation de la bibliothèque François Mitterrand et au pôle Evasion d'Ambarès et Lagrave

MYTHO DIT VRAI, OUI... MAIS PAS TOUJOURS

8 novembre 20h30
Espace Culturel du Bois Fleuri
Lormont

Durée : 1h

Un poème visuel et sonore où les scènes du répertoire dialoguent avec la mythologie et la poésie de Pier Paolo Pasolini.
Ce projet mené par Arnaud Poujol avec les patient·e·s de l'Hôpital de Cadillac et les résident·e·s d'Espoir 33, est un théâtre de recherche où les effets de réel sont nombreux et où les frontières entre le poème et la performance s'amenuisent.

" Ce projet aventureux que nous proposons est celui qui nous engage dans l'expérience de l'altérité la plus grande, un théâtre fort de la présence absolue de chaque acteur. Depuis quelques années, des musiciens et compositeurs nous accompagnent, tout comme des vidéastes, leurs arts respectifs offrent à chaque acteur des voies possibles d'expression ainsi que d'autres champs d'exploration. "
Arnaud Poujol

Dans le cadre de l'appel à projet "L'un est l'autre" du Département de la Gironde.

Ecriture et mise en scène : Arnaud Poujol / Ecriture et interprétation : Patient·e·s du CATTP de Lormont et adhérent·e·s d'Espoir33 / Vidéo : Erwin Chamard / Composition et interprétation : Benjamin Ducrocq / Lumière : Eric Goudonnet /Production : J'adore ce que vous faites

Tarif réduit : 3 € / **Tarif plein** : 6 €

Renseignements et réservations à l'espace culturel du Bois Fleuri : 05 57 77 07 30

CHANSONS A DEUX ACCORDS

15 novembre 20h30
Pôle Culturel Evasion
Ambarès et Lagrave

Durée : 1h30

Au départ, 30 chansons écrites en ateliers d'écriture à l'Hôpital Charles Perrens depuis 2014 puis chantées par des enfants, des jeunes en situation de handicap, des jeunes en post cure psychiatrique, des personnes en détention, des personnes en insertion, des adultes chanteurs amateurs, des patient·e·s, des soignant·e·s, des travailleur·euse·s sociaux·ales, des personnes âgées fragilisées, des retraité·e·s... au final 400 chanteurs et 15 chef·fe·s de chœurs !

Le projet est porté par Cécile Delacherie, Julie Lagarrigue et Anthony Martin dans le cadre des activités de l'association Le dire autrement.

A venir la création d'un CD et d'un livret de partitions qui sera diffusé en Nouvelle-Aquitaine.

Possibilité de souscrire au CD en tapant dans les moteurs de recherche : *Hello Asso le dire autrement chansons a deux accords*

Tarif unique : 2 €

Renseignements et réservations au service culture de la ville d'Ambarès et Lagrave : 05 56 77 36 26

ENTRE EUX DEUX

CIE DU RÉFECTOIRE

19 novembre 14h30 et 19h30
Rocher de Palmer salle 650 (places assises)
Cenon

A partir de 13 ans
Durée : 1h

Ils se rencontrent de nuit, dans cette chambre d'hôpital qu'ils doivent partager par manque de lits. Ils ont 15 ans.
Cette rencontre n'aurait pas dû avoir lieu. Elle parle beaucoup, trop. Les mots font comme un socle sous ses pieds. Elle nous livre dans son flot continu de mots ses parts d'intime, son secret. Ce secret lourd et pesant, elle n'en a jamais parlé. Mais à lui, elle pourra tout dire.
Lui, au contraire, n'a pas de mot. Il pense en brouhaha et ses bras sont trop lourds. Lui aussi est terrassé par un secret.

C'est une pièce sur la vie, sur la volonté, sur le besoin d'aimer et d'être aimé, un hymne au partage et à l'engagement vis à vis de l'autre.

Texte : Catherine Verlaguet / Mise en scène : Adeline Détée / Scénographie : Vincent Debats / Composition musicale : Marc Closier / Création lumière : Patrick Ellouz / Avec Julie Papin et Raphaël Caire

Coproducteurs: iddac, Théâtre de Gascogne.
Soutiens : Département des Landes, Clinique Jean Sarrailh d'Aire sur l'Adour, SPEDIDAM, éstba, Fonds d'aide à la création de la ville de Bordeaux.

Tarif -12 ans et séance scolaire : 5 € **plein** : 8 €

Pour les scolaires : réservations auprès d'Elise Melia au 05 56 74 53 02 / elise.melia@lerocherdepalmer.fr
Séance tout public : 05 56 74 80 00

MORE AURA

VERONIQUE TUAILLON

23 novembre 20h30
Salle de la Glacière
Mérignac

A partir de 10 ans
Durée : 1h

Christine est une boxeuse, elle nous offre ses combats. C'est un personnage assez masculin en mini short. C'est une nana avec des jambes de 2 mètres de long. Elle ressemble à Julia Roberts mais elle a un nez de clown et des dents pourries. More Aura est un spectacle sur la résilience, le combat pour la vie, la douce folie qui nous permet parfois de rester debout.

« *Avec son personnage de mère orpheline, la comédienne affirme sa place dans une famille élargie : celle des clowns dérangeants et dérangés.* » TÉLÉRAMA – 14/09/2016

ATELIER CLOWN
23 novembre de 10h à 12h30 à la salle de la Glacière à Mérignac.
Avec Véronique Tuaillon
Réservé aux adultes sur inscription.

D'après son expérience de clown à l'hôpital, Véronique Tuaillon montrera que grâce à ses failles et son inadaptation sociale, le clown peut facilement partager avec un public qui est lui même en difficulté.

Spectacle et atelier gratuits sur inscription auprès de la Direction de la culture de la ville de Mérignac au 05 56 18 88 62

FAUST PERSONA !

ASSOCIATION RENOVATION

28 novembre 14h30 et 20h30
29 novembre 20h30
Le Cuvier de Feydeau
Artigues près Bordeaux

Dans le cadre du projet Persona en partenariat avec ARI, Charles Perrens, Montalier et SHMA.

Dans ce grand collectif qu'est « Persona ! », il y a souvent une dimension presque sportive dans la création. Il y a, au-delà de l'œuvre connue, une dimension de défi sportif à adapter et monter ce texte. L'idée de défi collectif, reste un moteur de « Persona ! ».

A travers le mythe de Faust, Méphistophélès et bien évidemment Marguerite, nous interrogerons encore et toujours notre humanité, comme nous le faisons dans le cadre du projet « Persona ! ».

Inscrit dans le dispositif Culture et Santé en Aquitaine, le projet « Persona ! », entre danse, théâtre et chant, est coordonné par l'Association Rénovation, soutenu par l'opérateur culturel Théâtr'action et financé par la DRAC Nouvelle-Aquitaine, La Région Nouvelle-Aquitaine et L'ARS Nouvelle-Aquitaine.

Mise en scène : Luc Cognet

Tarifs : 14h30 : 5 €
20H30 : réduit : 5€ /plein : 7€

Renseignements et réservations au 05 56 08 22 37

RENCONTRE DÉDICACE AVEC EMILIE GLEASON, AUTEURE DE LA BANDE DESSINÉE " TED, DRÔLE DE COCO " (ATRABILE, 2018)

30 novembre 10h30
Bibliothèque Pierre Veilletet
quartier Caudéran
Bordeaux

Rencontre animée par Fabien Dutour, en présence d'un·e interprète en langue des signes française

Ted trimballe sa grande carcasse dégingandée à travers la ville dans un train-train aussi régulier qu'énergique ; métro-boulot-dodo, certes, mais avec une énergie et une rigueur peu communes. Puis un jour, la mécanique se grippe et tout s'emballe, ce jour où le métro est en travaux et où les choses ne sont pas, plus, comme d'habitude. Et là, tout dérape…

Emilie Gleason s'est fortement inspirée du vécu de son frère, diagnostiqué Asperger, pour raconter les bien étranges journées de Ted – rencontre, discussion, amour, sexe, empathie, tant de choses qui, pour Ted, ne vont pas vraiment de soi…

Bien plus qu'un «reportage» ou un «témoignage», Ted est une véritable immersion dans un esprit pas vraiment commun, et offre à l'arrivée une expérience de lecture rare, un tourbillon de couleurs et d'énergie, à l'image de son personnage principal.

« Ted Drôle de Coco » a reçu le Prix Fauve Révélation 2019 au festival de la BD d'Angoulême.

PROJETS ARTISTIQUES ET CHAMP SOCIAL : COMMENT TROUVER SA PLACE ?

7 NOVEMBRE 10H-16H
FRAC NOUVELLE-AQUITAINE MECA

Cette journée, conçue autour d'ateliers d'échanges et de pratiques a pour but de permettre la rencontre entre acteur·rice·s du champ culturel, social, médico social, artistes et usager·e·s afin de se questionner sur la place de chacun·e dans les projets artistiques menés auprès de personnes en situation de fragilité. Comment monter un projet avec un groupe qui a ses envies mais aussi ses contraintes ? Quelle place y tient l'artiste ? Comment adapter sa posture et le projet en fonction des membres des groupes ? Comment se laisser porter par l'inconnu et le hasard, au profit de l'échange et de la créativité malgré les cadres imposés par les institutions ?

Matinée : Se rencontrer

Dès l'accueil de la journée, nous mobiliserons des outils d'éducation populaire afin de permettre l'échange et la rencontre entre les participants. Ces outils seront également des pistes à réinvestir dans le cadre de projets artistiques dans le champ social et médico-social.
Puis, sous forme d'ateliers, vous pourrez échanger avec des artistes, professionnel·e·s de structures et usager·e·s sur l'élaboration de projets, les attentes, la place de chacun·e dans ces aventures artistiques, humaines et collectives.

Après-midi : Place à la pratique !
Atelier 1 : « Le déclencheur »
En compagnie des artistes David Thélier et François Robert, vous explorerez les différentes phases d'un projet et en particulier « le déclencheur », élément indispensable né de la rencontre et de l'échange qui permet au groupe de se fédérer et de donner une orientation au projet. Au programme : appropriations et détournements d'oeuvres et usage de la photographie pour évoquer sa place dans un projet.

Atelier 2 : « Chantons la collection »
Découvrez Chantons la collection, nouveau dispositif du FRAC Nouvelle-Aquitaine Méca qui consiste en la création de pièces musicales à partir de la collection du FRAC. Les participant·e·s du premier atelier de juillet à la MECA, vous inviteront à réactiver le projet en leur compagnie.

Cette journée est ouverte à tous·tes participant·es, professionnel·le·s de la culture, du social, médico-social, étudiant·e·s et participant.e.s (usagers, bénéficiaires, résidents, etc.).

Journée gratuite, repas à la charge des participants.

Renseignements et inscriptions : Ligue de l'enseignement de la Gironde
Ana Croizet : 05 56 44 52 25 / manifestations@laligue33.org

ECHANGES ET PRATIQUE

C'EST QUOI TA CULTURE ?

6 novembre 18h
Salle des fêtes du Grand Parc Bordeaux

Et si, le temps d'une soirée, on échangeait sur nos cultures, sur nos goûts et sur nos références. Et si, on en profitait pour s'ouvrir à l'autre et découvrir des choses dont on ne soupçonnait pas l'existence, ou dont on souffrait de représentations bien éloignées du réel.

Prendre le temps de dire ce que l'on connait, ce que l'on aime, par-delà nos différences.

Dans le cadre des rencontres Hors Jeu / En Jeu, La Salle des Fêtes du Grand Parc et la Ligue de l'enseignement de la Gironde vous invite à un début de soirée participatif lors de laquelle vos goûts musicaux et artistiques seront au centre des débats.

Entre participation citoyenne, performance de théâtre improvisée, blind-test, venez répondre à cette question : **« C'est quoi ta culture ? »**

Suivi par un Djset de Ricochet Sonore

Entrée libre

FORMATION HANDICAP ET APPRENTISSAGE MUSICAL

15 et 22 novembre 9h30-16h30
Pôle Culturel Evasion
Ambarès et Lagrave

Vous êtes professeur·e, directeur·rice, président·e, dirigeant·e bénévole ou bénévole d'école de musique de la Gironde ?
Inscrivez-vous à un parcours de formation.

Réalisé en École de musique, ce parcours de formation vous apportera des outils pédagogiques concrets et une expérience professionnelle pour faciliter l'intégration des élèves et des pratiquants en situation de handicap.

À l'issue de ce parcours, vous posséderez un ensemble de connaissances à mettre en œuvre dans vos projets et cursus pédagogiques.

Ce parcours a été élaboré par le Département de la Gironde et ses partenaires du groupe de travail des écoles de musique dans le cadre du schéma départemental des apprentissages culturels. (iddac, Pesmd, GIHP, Pôle Evasion, école de musique AALC, Ligue de l'enseignement de la Gironde).

Parcours pris en charge par le Département en dehors des frais de repas.

Inscriptions avant le 25/10 sur gironde.fr/formation-ecolesdemusique
Renseignements : Département de la Gironde - Cécile Ferreira-Maysonnave : 05 56 99 33 33

AGENDA

6 NOV **10h30** **Le Cypressat s'expose à la Bastide** Bibliothèque de la Bastide Bordeaux **Vernissage**	**6 NOV** **18h** **C'est quoi ta culture ?** Salle des fêtes du Grand Parc Bordeaux **Echanges**	**7 NOV** **10h** **« Projets artistiques et champ social : trouver sa place »** FRAC Nouvelle-Aquitaine Méca Bordeaux **Ateliers**	**7 NOV** **17h30** **Nature en ville** Bibliothèque Jean de la Ville de Mirmont Bordeaux **Dévernissage**
8 NOV **20h30** **Mytho dit vrai oui... mais pas toujours** Espace culturel du Bois Fleuri Lormont **Théâtre**	**15 NOV** **17h30** **Aller plus loin** Bibliothèque François Mitterrand Ambarès et Lagrave **Vernissage**	**15 NOV** **20h30** **Chansons à deux accords** Pôle culturel Ev@sion Ambarès et Lagrave **Chorales**	**19 NOV** **14h30 et 19h30** **Entre eux deux** Rocher de Palmer Cenon **Théâtre**
23 NOV **10h** **Atelier clown** Salle de la Glacière Mérignac **Atelier**	**23 NOV** **20h30** **More Aura** Salle de la Glacière Mérignac **Clown**	**28 ET 29 NOV** **14h30 et/ou 20h30** **Persona !** Le Cuvier Artigues-près-Bordeaux **Théâtre**	**30 NOV** **10h30** **Rencontre avec Emilie Gleason** Bibliothèque Pierre Veilletet Bordeaux Caudéran **Littérature**

15 ET 22 NOV	**Pratiques musicales et handicap**	**Formation**

Bibliothèque de la Bastide : 18-22 Rue Alexander Fleming, 33100 Bordeaux
Bibliothèque d'Ambarès et Lagrave : 9 Rue Edmond Faulat, 33440 Ambarès-et-Lagrave
Bibliothèque Jean de la ville de Mirmont : Place de l'Église Saint-Augustin, 33000 Bordeaux
Bibliothèque Pierre Veilletet : 21 rue Domion, 33200 Bordeaux
Espace culturel du bois fleuri : Place du 8 mai 1945 - 33305 Lormont
FRAC Nouvelle Aquitaine Méca : La MÉCA 5 parvis Corto Maltese, 33800 Bordeaux
Le Cuvier : Avenue de l'Île de France, 33370 Artigues-près-Bordeaux
Pôle culturel Ev@sion : Place de la République, 33440 Ambarès-et-Lagrave
Rocher de Palmer : 1 Rue Aristide Briand, 33152 Cenon
Salle de la Glacière : 56 rue Armand Gayral, 33700 Mérignac
Salle des fêtes du Grand Parc : 39 Cours de Luze, 33300 Bordeaux

Laïque et indépendante, la Ligue de l'enseignement réunit des femmes et des hommes qui agissent au quotidien pour mieux vivre ensemble, pour lutter contre les inégalités et pour faire vivre une démocratie plus effective.

Elle propose une action globale, éducative, sociale et culturelle. Elle favorise les actions qui retissent les liens sociaux et participent à une conception harmonieuse de l'aménagement du territoire. Elle développe activement le débat d'idées, en mettant en perspective les enjeux de notre société par une vision progressiste des valeurs républicaines.

L'objectif de la Ligue de l'enseignement est donc d'agir pour que la culture reste un puissant levier d'émancipation, permettant à chacun de se construire, et de se situer. Elle pose le principe d'une culture ouverte sur les questions humaines et le réel, avec des projets qui relient générations, territoires et habitants.

www.laligue33.org

Camille Bachelier Jacmain Déléguée culture
0776759476 - c.bachelier@laligue33.org

Ana Croizet Volontaire en service civique
0556445225 - manifestations@laligue33.org

www.horsjeuenjeu.blogspot.fr